



Guida di riferimento per l'utente

Climatizzatori per interni Daikin



ATXP20M5V1B
ATXP25M5V1B
ATXP35M5V1B

Sommario

1	Note relative alla documentazione	4
1.1	Informazioni su questo documento	4
1.2	Significato delle avvertenze e dei simboli	4
2	Istruzioni di sicurezza per l'utente	6
2.1	Generale.....	6
2.2	Istruzioni per un utilizzo sicuro.....	7
3	Informazioni sul sistema	11
3.1	Unità interna	11
3.1.1	Display dell'unità interna.....	12
3.2	Informazioni sull'interfaccia utente.....	13
3.2.1	Componenti: Telecomando wireless.....	13
3.2.2	Stato: Display LCD del telecomando wireless	14
3.2.3	Funzionamento del telecomando wireless	15
4	Prima dell'uso	16
4.1	Panoramica: Prima dell'uso	16
4.2	Inserimento delle batterie	16
4.3	Montaggio del supporto del telecomando wireless	16
4.4	Attivazione dell'alimentazione elettrica	17
5	Funzionamento	18
5.1	Portata di funzionamento.....	18
5.2	Quando usare determinate funzioni	18
5.3	Modalità di funzionamento e setpoint della temperatura	19
5.3.1	Avvio/arresto della modalità di funzionamento e impostazione della temperatura.....	20
5.4	Tasso del flusso d'aria	21
5.4.1	Regolazione del tasso del flusso dell'aria.....	21
5.5	Direzione aria	22
5.5.1	Regolazione della direzione del flusso dell'aria verticale	23
5.5.2	Regolazione della direzione del flusso dell'aria orizzontale	23
5.5.3	Utilizzo della direzione del flusso d'aria 3D	23
5.6	Funzionamento "Comfort airflow"	24
5.6.1	Avvio/Arresto del funzionamento "Comfort airflow"	24
5.7	Funzionamento in modalità "Powerful"	24
5.7.1	Avvio/Arresto del funzionamento "Powerful"	25
5.8	Funzionamento "Econo"	25
5.8.1	Avvio/Arresto del funzionamento "Econo"	26
5.9	Funzione di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO del timer	26
5.9.1	Avvio/Arresto della funzione di SPEGNIMENTO del timer	26
5.9.2	Avvio/Arresto della funzione di ACCENSIONE del timer	27
5.9.3	Combinazione delle funzioni di ACCENSIONE e SPEGNIMENTO del timer	28
6	Risparmio energetico e funzionamento ottimale	29
7	Manutenzione e assistenza	31
7.1	Panoramica: Manutenzione e assistenza	31
7.2	Pulizia dell'unità interna e del telecomando wireless.....	32
7.3	Pulizia del pannello anteriore.....	33
7.4	Informazioni sui filtri dell'aria	33
7.5	Apertura del pannello anteriore.....	33
7.6	Pulizia dei filtri dell'aria.....	33
7.7	Per pulire il filtro deodorante al titanio rivestito di apatite e il filtro antiparticolato in argento (filtro agli ioni di argento).....	35
7.8	Per sostituire il filtro deodorante al titanio rivestito di apatite e il filtro antiparticolato in argento (filtro agli ioni di argento).....	35
7.9	Chiusura del pannello anteriore.....	36
7.10	Elementi da prendere in considerazione prima di un lungo periodo di inattività.....	36
8	Individuazione e risoluzione dei problemi	37
8.1	Sintomi che NON sono indice di problemi di funzionamento del sistema	39
8.1.1	Sintomo: Si avverte un suono come lo scorrere dell'acqua	39
8.1.2	Sintomo: Si avverte un suono simile a un soffio	39
8.1.3	Sintomo: Si avverte un suono simile a un ticchettio	39
8.1.4	Sintomo: Si avverte un suono simile a un fischio	39
8.1.5	Sintomo: Si avverte un suono simile a un clic durante il funzionamento o nel periodo di inattività	39

8.1.6	Sintomo: Si avverte un suono simile a un battito di mani.....	39
8.1.7	Sintomo: della nebbia bianca fuoriesce da un'unità (unità interna).....	40
8.1.8	Sintomo: le unità possono emettere degli odori.....	40
8.1.9	Sintomo: la ventola esterna ruota mentre il climatizzatore non è in funzione	40
8.2	Risoluzione dei problemi in base ai codici di malfunzionamento.....	40
9	Smaltimento	43
10	Glossario	44

1 Note relative alla documentazione

1.1 Informazioni su questo documento

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Si prega di:

- Conservare la documentazione per future consultazioni.

Pubblico di destinazione

Utenti finali



INFORMAZIONE

Quest'apparecchiatura è destinata ad essere utilizzata da utenti esperti o addestrati in officine, reparti dell'industria leggera e aziende agricole, oppure è destinata all'uso commerciale e domestico da parte di privati.

Serie di documentazioni

Questo documento fa parte di una serie di documentazioni. La serie completa è composta da:

- **Precauzioni generali di sicurezza:**
 - Istruzioni di sicurezza che debbono essere lette prima di far funzionare il proprio sistema
 - Formato: Cartaceo (nella scatola dell'unità interna)
- **Manuale d'uso:**
 - Guida rapida per l'utilizzo di base
 - Formato: Cartaceo (nella scatola dell'unità interna)
- **Guida di consultazione per l'utente:**
 - Istruzioni passo-passo dettagliate e informazioni di fondo per un utilizzo di base e avanzato
 - Formato: File digitali sul sito <http://www.daikineurope.com/support-and-manuals/product-information/>

Potrebbe essere disponibile una revisione più recente della documentazione fornita andando sul sito web regionale Daikin oppure chiedendo al proprio installatore.

La documentazione originale è scritta in inglese. La documentazione in tutte le altre lingue è stata tradotta.

1.2 Significato delle avvertenze e dei simboli



PERICOLO

Indica una situazione che provoca lesioni gravi o letali.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Indica una situazione che potrebbe provocare la scossa elettrica.

**PERICOLO: RISCHIO DI USTIONI/SCOTTATURE**

Indica una situazione che potrebbe provocare ustioni/scottature a causa delle temperature estremamente alte o basse.

**PERICOLO: RISCHIO DI ESPLOSIONE**

Indica una situazione che potrebbe dare luogo ad un'esplosione.

**AVVERTENZA**

Indica una situazione che potrebbe provocare lesioni gravi o letali.

**ATTENZIONE: MATERIALE INFIAMMABILE****ATTENZIONE**

Indica una situazione che potrebbe provocare lesioni secondarie o moderate.

**AVVISO**

Indica una situazione che potrebbe provocare danni alle apparecchiature o alla proprietà.

**INFORMAZIONE**

Indica suggerimenti utili o informazioni aggiuntive.

Simboli usati nell'unità:

Simbolo	Spiegazione
	Prima dell'installazione, leggere il Manuale d'installazione e d'uso e il foglio di istruzioni per i collegamenti.
	Prima di eseguire gli interventi di manutenzione e assistenza, leggere il manuale di manutenzione.
	Per maggiori informazioni, vedere la guida di riferimento dell'installatore e utente.
	L'unità contiene parti in rotazione. Prestare attenzione durante gli interventi di manutenzione e assistenza sull'unità.

Simboli usati nella documentazione:

Simbolo	Spiegazione
	Indica il titolo della figura o fa riferimento ad essa. Esempio: "▲ Titolo Figura 1–3" significa "Figura 3 nel capitolo 1".
	Indicata il titolo della tabella o fa riferimento ad essa. Esempio: "■ Titolo Tabella 1–3" significa "Tabella 3 nel capitolo 1".

2 Istruzioni di sicurezza per l'utente

Osservare sempre le seguenti istruzioni e norme per la sicurezza.

2.1 Generale



AVVERTENZA

In caso di dubbi su come usare l'unità, contattare l'installatore.



AVVERTENZA

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, dietro supervisione o se istruiti all'uso dell'apparecchio in modo sicuro, con relativa comprensione dei pericoli connessi.

I bambini **NON DEVONO** giocare con l'apparecchio.

La pulizia e la manutenzione **NON DEVONO** essere effettuate da bambini senza supervisione.



AVVERTENZA

Per prevenire il rischio di elettrocuzione o incendi:

- NON pulire l'unità con acqua.
- NON azionare l'unità con le mani bagnate.
- NON posizionare oggetti contenenti acqua sull'unità.



ATTENZIONE

- NON posizionare oggetti o apparecchiature sulla parte superiore dell'unità.
- NON sedersi, non arrampicarsi né sostare in piedi sopra l'unità.

- Le unità sono contrassegnate con il simbolo seguente:



Questo indica che i prodotti elettrici ed elettronici NON possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati. NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema, nonché il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte DEVONO essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione applicabile.

Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni, contattare l'installatore o l'ente locale preposto.

- Le batterie sono contrassegnate con il simbolo seguente:



Indica che la batteria NON può essere smaltita insieme ai rifiuti domestici non differenziati. Se sotto a tale simbolo è stampato un simbolo chimico, quest'ultimo indica che la batteria contiene un metallo pesante in una concentrazione superiore a un determinato valore.

I simboli chimici possibili sono: Pb: piombo (>0,004%).

Le batterie esauste DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo. Il corretto smaltimento delle batterie da gettare via eviterà le possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute dell'uomo.

2.2 Istruzioni per un utilizzo sicuro



ATTENZIONE: MATERIALE LEGGERMENTE INFIAMMABILE

Il refrigerante contenuto nell'unità è leggermente infiammabile.



ATTENZIONE

NON inserire mani, corde o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. La rotazione del ventilatore ad alta velocità può causare lesioni.



AVVERTENZA

- NON modificare, smontare, rimuovere, reinstallare o riparare l'unità da soli. Uno smontaggio o un'installazione errati potrebbero favorire il rischio di folgorazione o incendio. Contattare il rivenditore.
- In caso di perdite accidentali di refrigerante, accertarsi che non ci siano fiamme libere. Il refrigerante è completamente sicuro, non è tossico ed è leggermente infiammabile, ma può generare gas nocivi nel caso di fughe accidentali in un ambiente in cui sono presenti vapori combustibili prodotti, ad esempio, da riscaldatori a ventilatore, fornelli a gas, ecc. Consultare sempre personale qualificato per accertarsi che il punto di perdita venga riparato o comunque corretto prima di mettere di nuovo in funzione l'unità.



ATTENZIONE

Utilizzare SEMPRE il sistema di comando a distanza wireless o un'altra interfaccia utente (se applicabile) per regolare le posizioni di alette e feritoie. Il meccanismo si rompe se le alette e le feritoie oscillano e vengono spostate forzatamente a mano.



ATTENZIONE

Non esporre MAI bambini piccoli, piante o animali direttamente al flusso d'aria.



AVVERTENZA

NON collocare contenitori di spray infiammabili accanto al climatizzatore; NON utilizzare spray vicino all'unità. Ciò potrebbe causare incendi.



ATTENZIONE

NON azionare il sistema se nel locale è stato utilizzato un insetticida a fumigazione. Le sostanze chimiche potrebbero depositarsi nell'unità e mettere in pericolo la salute delle persone particolarmente sensibili alle sostanze chimiche.

**AVVERTENZA**

- Il refrigerante all'interno dell'unità è leggermente infiammabile, ma di norma NON dovrebbe presentare perdite. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire nella stanza, entrando in contatto con la fiamma di un bruciatore, un riscaldatore o una cucina a gas, potrebbe causare un incendio o la formazione di gas nocivo.
- Spegnere i dispositivi di riscaldamento infiammabili, arieggiare l'ambiente, e contattare il rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità.
- NON utilizzare l'unità finché un tecnico dell'assistenza non ha effettuato la riparazione del componente che presenta una perdita di refrigerante.

**AVVERTENZA**

- NON perforare né bruciare i componenti del ciclo del refrigerante.
- NON utilizzare materiali per la pulizia o mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Prestare attenzione al fatto che il refrigerante all'interno del sistema è inodore.

**AVVERTENZA**

L'apparecchiatura deve essere conservata in maniera tale da evitare danni meccanici e in una stanza ben aerata, senza fonti di accensione in funzionamento continuo (ad esempio fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione). Le dimensioni del locale devono corrispondere a quelle specificate nella sezione Precauzioni generali per la sicurezza.

**PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE**

Prima di pulire il climatizzatore o il filtro dell'aria, interromperne il funzionamento e **SPEGNERE** tutte le fonti di alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi folgorazioni o lesioni alle persone.

**ATTENZIONE**

Dopo un uso prolungato, verificare le condizioni dei raccordi e del supporto dell'unità. Se sono danneggiati, l'unità potrebbe cadere e provocare danni alle persone.



AVVERTENZA

Quando si lavora ad altezze elevate occorre fare molta attenzione con le scale a pioli.



AVVERTENZA

L'uso di detersivi o procedure di pulizia non adeguati può provocare danni ai componenti in plastica o perdite d'acqua. Eventuali schizzi di detersivo sui componenti elettrici, come i motori, può provocare guasti, emissione di fumo o incendi.



PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE

Prima di procedere alla pulizia, arrestare l'apparecchio, **SPEGNERE** l'interruttore o staccare il cavo di alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi folgorazioni o lesioni alle persone.



AVVERTENZA

Interrompere il funzionamento e DISATTIVARE l'alimentazione se si verificano anomalie (puzza di bruciato, ecc.).

Se l'unità continua a funzionare in tali circostanze, possono verificarsi guasti, scosse elettriche o incendi. Contattare il rivenditore.

3 Informazioni sul sistema



ATTENZIONE: MATERIALE INFIAMMABILE

Il refrigerante contenuto nell'unità è leggermente infiammabile.



AVVISO

NON utilizzare il sistema per scopi diversi. NON utilizzare l'unità per raffreddare strumenti di precisione, cibo, piante, animali e opere d'arte. Ne potrebbe conseguire un deterioramento della qualità.

3.1 Unità interna



ATTENZIONE

NON inserire mani, corde o altri oggetti nell'ingresso o nell'uscita dell'aria. La rotazione del ventilatore ad alta velocità può causare lesioni.



INFORMAZIONE

Il livello di pressione sonora è inferiore a 70 dBA.



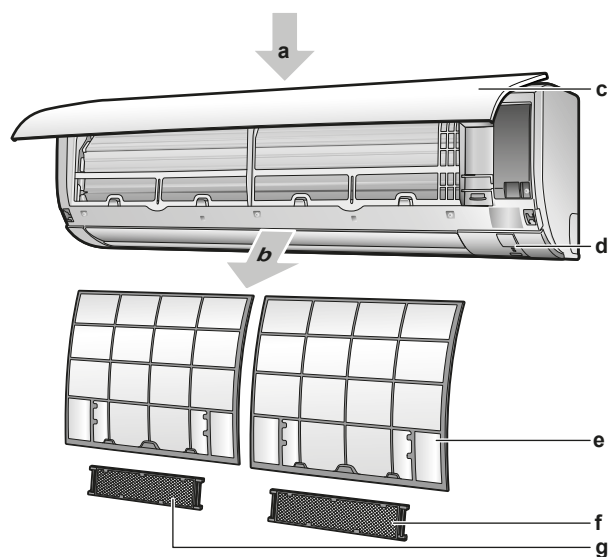
AVVERTENZA

- NON modificare, smontare, rimuovere, reinstallare o riparare l'unità da soli. Uno smontaggio o un'installazione errati potrebbero favorire il rischio di folgorazione o incendio. Contattare il rivenditore.
- In caso di perdite accidentali di refrigerante, accertarsi che non ci siano fiamme libere. Il refrigerante è completamente sicuro, non è tossico ed è leggermente infiammabile, ma può generare gas nocivi nel caso di fughe accidentali in un ambiente in cui sono presenti vapori combustibili prodotti, ad esempio, da riscaldatori a ventilatore, fornelli a gas, ecc. Consultare sempre personale qualificato per accertarsi che il punto di perdita venga riparato o comunque corretto prima di mettere di nuovo in funzione l'unità.



INFORMAZIONE

Le figure che seguono sono solo un esempio e potrebbero NON corrispondere del tutto al layout sistema in questione.



- a Entrata dell'aria
- b Uscita dell'aria
- c Pannello frontale
- d Display dell'unità interna
- e Filtro dell'aria
- f Filtro deodorante al titanio rivestito di apatite
- g Filtro antiparticolato in argento

3.1.1 Display dell'unità interna



- a Ricevitore del segnale
- b Spia di funzionamento
- c Spia del timer
- d Pulsante ON/OFF

Pulsante ON/OFF

Se l'interfaccia utente è assente, è possibile utilizzare il pulsante di accensione/spengimento sull'unità interna per avviare/interrompere il funzionamento. All'avvio del funzionamento mediante questo pulsante, vengono utilizzate le seguenti impostazioni:

- Modalità di funzionamento = Automatica
- Impostazione temperatura = 25°C
- Tasso del flusso d'aria = Automatico

3.2 Informazioni sull'interfaccia utente

Telecomando wireless



INFORMAZIONE

L'unità interna viene fornita con il telecomando wireless come interfaccia utente. Il presente manuale descrive solo il funzionamento con questa interfaccia utente. Se è collegata un'altra interfaccia utente, consultare il manuale di funzionamento dell'interfaccia utente collegata.

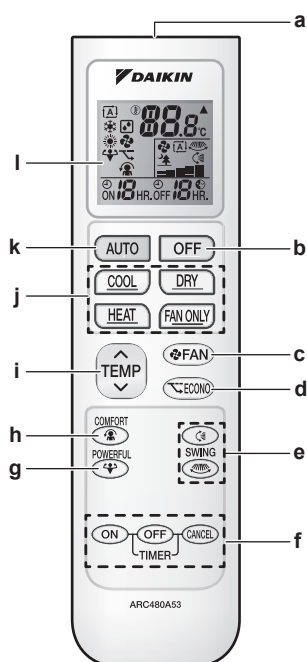
- **Luce diretta del sole.** NON esporre il telecomando wireless alla luce diretta del sole.
- **Polvere.** La presenza di polvere sul trasmettitore o sul ricevitore di segnali ne riduce la sensibilità. Togliere la polvere con un panno morbido.
- **Luci a fluorescenza.** Potrebbe essere impossibile trasmettere e ricevere segnali se nel locale sono presenti lampade a fluorescenza. In tal caso, contattare l'installatore.
- **Altri apparecchi.** Se i segnali del telecomando wireless azionano altri apparecchi, spostare tali apparecchi o contattare l'installatore.
- **Tende.** Accertarsi che tende o altri oggetti NON blocchino il segnale tra l'unità e il telecomando wireless.



AVVISO

- NON lasciar cadere il telecomando wireless.
- NON far entrare il telecomando wireless in contatto con l'acqua.

3.2.1 Componenti: Telecomando wireless



- a Ricevitore del segnale
- b Pulsante di spegnimento
- c Pulsante di impostazione ventola
- d Pulsante di funzionamento Econo
- e Pulsanti di oscillazione
- f Pulsanti di impostazione del timer (attivazione, disattivazione, annullamento)
- g Pulsante di funzionamento Powerful

- h** Pulsante di funzionamento Comfort
- i** Pulsante di regolazione della temperatura
- j** Selettori della modalità di funzionamento
- k** Pulsante della modalità di funzionamento automatica
- l** Display LCD

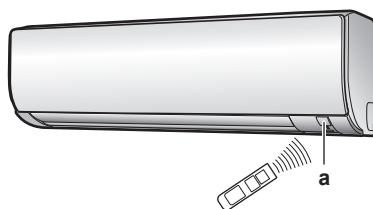
3.2.2 Stato: Display LCD del telecomando wireless



Icona	Descrizione
	Modalità di funzionamento = Automatica
	Modalità di funzionamento = Deumidificazione
	Modalità di funzionamento = Riscaldamento
	Modalità di funzionamento = Raffreddamento
	Modalità di funzionamento = Solo ventilazione
	Funzionamento in modalità "Powerful" attivo
	Funzionamento in modalità "Econo" attivo
	L'unità interna riceve un segnale dall'interfaccia utente
	Impostazione temperatura attuale
	Tasso del flusso d'aria = Automatico
	Tasso del flusso d'aria = Funzionamento silenzioso dell'unità interna
	Tasso del flusso d'aria = Alto
	Tasso del flusso d'aria = Medio-alto
	Tasso del flusso d'aria = Medio
	Tasso del flusso d'aria = Medio-basso
	Tasso del flusso d'aria = Basso
	Funzionamento in modalità "Comfort" attivo
	Oscillazione verticale automatica attiva
	Oscillazione orizzontale automatica attiva
	ACCENSIONE timer attiva

Icona	Descrizione
☹OFF	SPEGNIMENTO timer attivo

3.2.3 Funzionamento del telecomando wireless



a Ricevitore del segnale a infrarossi

- 1 Puntare il trasmettitore del segnale verso il ricevitore del segnale a infrarossi sull'unità interna (la distanza massima per la comunicazione è di 7 m).

Risultato: Quando l'unità interna riceve un segnale dal telecomando wireless, viene prodotto un suono:

Suono	Descrizione
Bip-bip	Il funzionamento ha inizio.
Bip	L'impostazione cambia.
Bip lungo	Il funzionamento si arresta.

4 Prima dell'uso

4.1 Panoramica: Prima dell'uso

In questo capitolo sono descritte le operazioni da eseguire prima di mettere in funzione l'unità.

Flusso di lavoro tipico

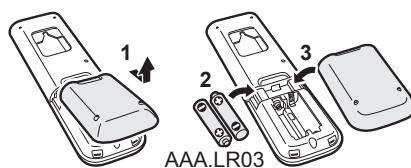
Prima della messa in funzione dell'unità, seguire le fasi riportate di seguito:

- Inserimento delle batterie nell'interfaccia utente.
- Fissaggio dell'interfaccia utente alla parete.
- Attivazione dell'alimentazione elettrica.

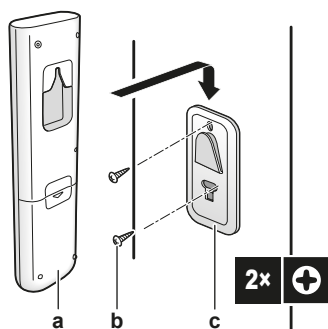
4.2 Inserimento delle batterie

Le batterie hanno una durata di circa 1 anno.

- 1** Rimuovere il coperchio posteriore.
- 2** Inserire entrambe le batterie contemporaneamente.
- 3** Riposizionare il coperchio.



4.3 Montaggio del supporto del telecomando wireless



- a** Telecomando wireless
- b** Viti (da reperire in loco)
- c** Supporto del telecomando wireless

- 1** Scegliere una posizione in cui i segnali possano raggiungere l'unità.
- 2** Fissare il supporto con le viti alla parete o in una posizione simile.
- 3** Agganciare il sistema di comando a distanza wireless al supporto.

4.4 Attivazione dell'alimentazione elettrica

1 Accendere l'interruttore.

Risultato: L'aletta dell'unità interna si aprirà e si chiuderà per impostare la posizione di riferimento.

5 Funzionamento

5.1 Portata di funzionamento

Per un funzionamento sicuro ed efficiente, utilizzare il sistema all'interno dei seguenti range di temperatura e umidità.

Modalità di funzionamento	Range di funzionamento
Raffreddamento ^{(a)(b)}	- Temperatura esterna: -10~48°C DB - Temperatura interna: 18~32°C DB - Umidità interna: ≤80%
Riscaldamento ^(a)	- Temperatura esterna: -15~24°C DB - Temperatura interna: 10~30°C DB
Deumidificazione ^(a)	- Temperatura esterna: -10~48°C DB - Temperatura interna: 18~32°C DB - Umidità interna: ≤80%

^(a) Un dispositivo di sicurezza potrebbe arrestare il funzionamento del sistema quando l'unità supera il proprio intervallo di funzionamento.

^(b) Potrebbero verificarsi condensa e gocciolamento dell'acqua quando l'unità supera il proprio intervallo di funzionamento.

5.2 Quando usare determinate funzioni

Per stabilire quali funzioni utilizzare, fare riferimento alla seguente tabella:

Funzione	Attività
Funzioni di base	
 Modalità di funzionamento e temperatura	Per avviare/interrompere il sistema e impostare la temperatura: - Riscaldare o raffreddare un ambiente. - Far circolare aria nella stanza senza riscaldamento o raffreddamento. - Diminuire l'umidità in una stanza. - Nella modalità Automatica, consente di selezionare automaticamente una temperatura appropriata e una modalità di funzionamento.
 +  Direzione del flusso d'aria	Per regolare la direzione del flusso d'aria (posizione oscillante o fissa).
 Tasso del flusso d'aria	Per regolare la quantità di aria immessa in una stanza. Per funzionare generando meno rumore.
Funzioni avanzate	

Funzione	Attività
 Econo	Per utilizzare il sistema quando si usano anche altri apparecchi che consumano corrente. Per risparmiare energia.
 Comfort	Per fornire un flusso d'aria confortevole che NON sia a contatto diretto con le persone.
 Powerful	Per raffreddare o riscaldare la stanza rapidamente.
 Timer ATTIVATO +  Timer DISATTIVATO	Per attivare o disattivare automaticamente il sistema.

5.3 Modalità di funzionamento e setpoint della temperatura

Quando. Regolare la modalità di funzionamento del sistema e impostare la temperatura quando lo si desidera per:

- Riscaldare o raffreddare un locale
- Far circolare aria in un locale senza riscaldamento o raffreddamento
- Diminuire l'umidità in un locale

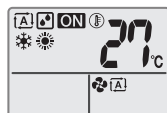
Cosa. Il sistema funziona in maniera diversa a seconda della selezione dell'utente.

Impostazione	Descrizione
 Automatica	Il sistema raffredda o riscalda un locale al setpoint di temperatura. Se necessario passa automaticamente tra raffreddamento e riscaldamento.
 Deumidificazione	Il sistema diminuisce l'umidità in un locale.
 Riscaldamento	Il sistema riscalda un locale al setpoint di temperatura.
 Raffreddamento	Il sistema raffredda un locale al setpoint di temperatura.
 Ventilazione	Il sistema controlla solo il flusso d'aria (direzione e portata del flusso d'aria). Il sistema NON controlla la temperatura.

Informazioni aggiuntive:

- **Temperatura esterna.** L'effetto di raffreddamento o riscaldamento del sistema diminuisce quando la temperatura esterna è troppo alta o troppo bassa.
- **Funzionamento in sbrinamento.** Durante il funzionamento di riscaldamento, sull'unità esterna potrebbe formarsi del ghiaccio che diminuisce la capacità di riscaldamento. In tal caso, il sistema passa automaticamente al funzionamento in sbrinamento per rimuovere il ghiaccio. Durante il funzionamento in sbrinamento, l'unità interna NON emette aria calda.

5.3.1 Avvio/arresto della modalità di funzionamento e impostazione della temperatura



ON: L'unità è in funzione.

A: Modalità di funzionamento = Automatica

D: Modalità di funzionamento = Deumidificazione

H: Modalità di funzionamento = Riscaldamento

C: Modalità di funzionamento = Raffreddamento

F: Modalità di funzionamento = Solo ventilazione

88°C: Mostra la temperatura impostata.

- 1 Premere **MODE** una o più volte per selezionare la modalità di funzionamento.

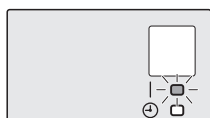
Risultato: La modalità verrà impostata con la seguente sequenza:



- 2 Premere per **avviare** il funzionamento.

Risultato: **ON** viene visualizzato sul display LCD.

Risultato: La spia di funzionamento si accende.



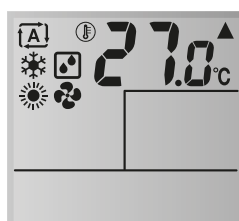
- 3 Premere **↓** o **↑** sul pulsante **TEMP** una o più volte per ridurre o aumentare la temperatura.

Nota: Quando si utilizza la modalità in deumidificazione o solo ventilazione, non è possibile regolare la temperatura.

- 4 Premere per **interrompere** il funzionamento.

Risultato: **ON** scompare dal display LCD.

Risultato: La spia di funzionamento si spegne.



A: Modalità di funzionamento = Automatica

D: Modalità di funzionamento = Deumidificazione

H: Modalità di funzionamento = Riscaldamento

C: Modalità di funzionamento = Raffreddamento

F: Modalità di funzionamento = Solo ventilazione

88°C **88.8**°C: Mostra la temperatura impostata.

- 5 Avviare il funzionamento premendo uno dei seguenti pulsanti.

Modalità	Premere	Risultato
Funzionamento automatico		 La spia di funzionamento si accende.
Funzionamento in raffreddamento		
Funzionamento in deumidificazione		
Funzionamento in riscaldamento		
Funzionamento in sola ventilazione		

- 6 Premere una o più volte per impostare la temperatura. NON È POSSIBILE modificare la temperatura nella modalità di funzionamento in **deumidificazione** o **solo ventilazione**.

Funzionamento in raffreddamento	Funzionamento in riscaldamento	Funzionamento automatico	Funzionamento in deumidificazione o solo ventilazione
18~32°C	10~30°C	18~30°C	—

- 7 Premere per interrompere il funzionamento.

Risultato: La spia di funzionamento si spegne.

5.4 Tasso del flusso d'aria

- 1 Premere per scegliere:

	5 livelli di tasso del flusso d'aria, da "≡" a "█"
	Funzionamento con tasso del flusso d'aria automatico
	Funzionamento a basso rumore dell'unità interna. Quando il tasso del flusso dell'aria è impostato su "🌳", il rumore generato dall'unità si riduce.



INFORMAZIONE

- Se l'unità raggiunge il setpoint della temperatura in modalità di raffreddamento o di riscaldamento, la ventola smetterà di funzionare.
- Quando si utilizza la modalità di funzionamento in Deumidificazione, NON È POSSIBILE regolare l'impostazione del tasso del flusso d'aria.

5.4.1 Regolazione del tasso del flusso dell'aria

- 1 Premere per cambiare l'impostazione del flusso d'aria nella seguente sequenza:



5.5 Direzione aria

Quando. Regolare la direzione del flusso d'aria come desiderato.

Cosa. Il sistema dirige il flusso d'aria in maniera diversa, a seconda della selezione dell'utente (posizione oscillante o fissa). Ciò è possibile mediante il movimento dei deflettori verticali.

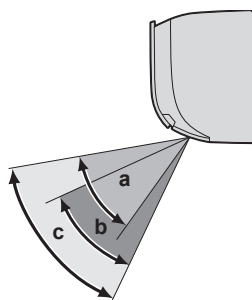
Impostazione	Direzione del flusso d'aria
 Oscillazione verticale automatica	Si muove su e giù.
[—]	Resta in una posizione fissa.



ATTENZIONE

- Usare SEMPRE un'interfaccia utente (ad es. un telecomando wireless) per regolare l'angolazione del deflettore. Quando il deflettore oscilla e lo si sposta forzatamente con le mani, il meccanismo si rompe.
- Prestare attenzione quando si regolano le feritoie. All'interno dell'uscita dell'aria, la ventola ruota ad alta velocità.

L'intervallo di movimento del deflettore varia in base alla modalità di funzionamento. Il deflettore si arresta nella posizione superiore quando il tasso del flusso d'aria viene ridotto durante l'impostazione dell'oscillazione verso l'alto e verso il basso.



- a** Intervallo di oscillazione nel funzionamento in modalità di raffreddamento o di deumidificazione
- b** Intervallo di oscillazione nel funzionamento in modalità di riscaldamento
- c** Intervallo di oscillazione nel funzionamento in modalità di solo ventilazione

Quando. Regolare la direzione del flusso d'aria come desiderato.

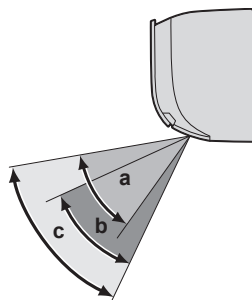
Cosa. Il sistema dirige il flusso d'aria in maniera diversa, a seconda della selezione dell'utente (posizione oscillante o fissa). Ciò è possibile con il movimento dei deflettori orizzontali (alette) o i deflettori verticali (feritoie).

Impostazione	Direzione del flusso d'aria
 Oscillazione verticale automatica	Si muove su e giù.
 Oscillazione orizzontale automatica	Si muove da un lato all'altro.
 Direzione del flusso dell'aria tridimensionale (3D)	Si muove alternatamente su e giù e da un lato all'altro
[—]	Resta in una posizione fissa.

**ATTENZIONE**

Utilizzare SEMPRE il sistema di comando a distanza wireless o un'altra interfaccia utente (se applicabile) per regolare le posizioni di alette e feritoie. Il meccanismo si rompe se le alette e le feritoie oscillano e vengono spostate forzatamente a mano.

L'intervallo di movimento del deflettore varia in base alla modalità di funzionamento. Il deflettore si arresta nella posizione superiore quando il tasso del flusso d'aria viene ridotto durante l'impostazione dell'oscillazione verso l'alto e verso il basso.



- a** Intervallo di oscillazione nel funzionamento in modalità di raffreddamento o di deumidificazione
- b** Intervallo di oscillazione nel funzionamento in modalità di riscaldamento
- c** Intervallo di oscillazione nel funzionamento in modalità di solo ventilazione

5.5.1 Regolazione della direzione del flusso dell'aria verticale

- 1 Premere .

Risultato:  appare sul display LCD. Le alette (deflettori orizzontali) iniziano a oscillare.

- 2 Per utilizzare una posizione fissa, premere  quando le alette raggiungono la posizione desiderata.

Risultato:  scompare dal display LCD. Le alette si fermano.

5.5.2 Regolazione della direzione del flusso dell'aria orizzontale

- 1 Premere .

Risultato:  appare sul display LCD. Le feritoie (deflettori verticali) iniziano a oscillare.

- 2 Per utilizzare una posizione fissa, premere  quando le feritoie raggiungono la posizione desiderata.

Risultato:  scompare dal display LCD. Le feritoie si fermano.

**INFORMAZIONE**

Quando l'unità è installata in un angolo di una stanza, la direzione delle feritoie deve essere distante dalla parete. L'efficienza sarà ridotta se una parete blocca l'aria.

5.5.3 Utilizzo della direzione del flusso d'aria 3D

- 1 Premere  e .

Risultato:  e  vengono visualizzati sul display LCD. Le alette (deflettori orizzontali) e le feritoie (deflettori verticali) iniziano a oscillare.

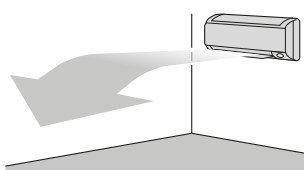
- 2 Per utilizzare una posizione fissa, premere  e  quando le alette e le feritoie raggiungono la posizione desiderata.

Risultato:  e  scompaiono dal display LCD. Le alette e le feritoie si fermano.

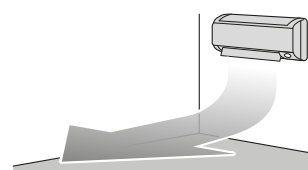
5.6 Funzionamento "Comfort airflow"

Questo funzionamento può essere utilizzato nella modalità di **riscaldamento** o di **raffreddamento**. Fornirà un flusso d'aria confortevole che NON sarà a contatto diretto con le persone. Il sistema imposta automaticamente la posizione fissa del flusso d'aria verso l'alto nella modalità di funzionamento in Raffreddamento e verso il basso nella modalità di funzionamento in Riscaldamento.

Modalità di funzionamento in raffreddamento



Modalità di funzionamento in riscaldamento



INFORMAZIONE

NON è possibile usare contemporaneamente il funzionamento "Powerful" e il funzionamento "Comfort airflow". L'ultima funzione selezionata ha la priorità. Se si seleziona l'oscillazione automatica verticale, il funzionamento "Comfort airflow" sarà annullato.

5.6.1 Avvio/Arresto del funzionamento "Comfort airflow"

- 1 Premere  per iniziare.

Risultato: La posizione dell'aletta verrà modificata,  viene visualizzato sul display LCD e il tasso del flusso d'aria è impostato su automatico.

Modalità	Posizione dell'aletta...
Raffreddamento/Deumidificazione	Verso l'alto
Riscaldamento	Verso il basso

Nota: Il funzionamento "Comfort airflow" NON è disponibile nella modalità Solo ventilazione.

- 2 Premere  per interrompere il funzionamento.

Risultato: L'aletta torna nella posizione precedente alla modalità "Comfort airflow";  scompare dal display LCD.

5.7 Funzionamento in modalità "Powerful"

Questa attività ottimizza rapidamente l'effetto di raffreddamento/riscaldamento in qualsiasi modalità di funzionamento. È possibile ottenere la capacità massima.

Modalità	Tasso del flusso d'aria
Raffreddamento/riscaldamento	- Per massimizzare l'effetto del raffreddamento/riscaldamento, è necessario aumentare la capacità dell'unità esterna. - Il tasso del flusso dell'aria viene impostato sul massimo. - Le impostazioni della temperatura e del flusso dell'aria NON possono essere modificate.
Deumidificazione	- L'impostazione della temperatura viene ridotta di 2,5°C. - Il tasso del flusso dell'aria viene leggermente aumentato.
Solo ventilazione	Il tasso del flusso dell'aria viene impostato sul massimo.



INFORMAZIONE

NON è possibile usare il funzionamento "Powerful" insieme al funzionamento "Econo" e "Comfort". L'ultima funzione selezionata ha la priorità.

Il funzionamento "Powerful" NON aumenta la capacità dell'unità se quest'ultimo è già in funzione alla massima capacità.

5.7.1 Avvio/Arresto del funzionamento "Powerful"

- 1 Premere  per iniziare.

Risultato:  viene visualizzato sul display LCD. Il funzionamento "Powerful" dura per 20 minuti; dopodiché, il funzionamento torna alla modalità precedentemente impostata.

- 2 Premere  per interrompere il funzionamento.

Risultato:  scompare dal display LCD.

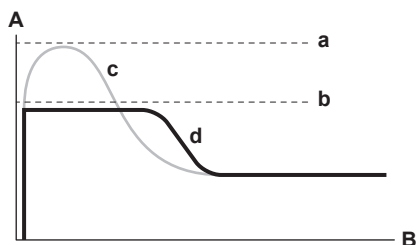
Nota: Il funzionamento "Powerful" può essere impostato solo quando l'unità è in funzione. Premendo  o modificando la modalità di funzionamento, l'operazione viene annullata;  scompare dal display LCD.

5.8 Funzionamento "Econo"

Questa funzione consente un funzionamento efficiente limitando il valore massimo di consumo energetico. Tale funzione è utile se è necessario prestare attenzione per assicurare che non scatti alcun interruttore di protezione quando il prodotto viene utilizzato insieme ad altri apparecchi.

**INFORMAZIONE**

- NON è possibile usare contemporaneamente il funzionamento "Powerful" e il funzionamento "Econo". L'ultima funzione selezionata ha la priorità.
- Il funzionamento "Econo" riduce il consumo energetico dell'unità esterna limitando la velocità di rotazione del compressore. Se il consumo energetico è già basso, il funzionamento "Econo" NON ridurrà ulteriormente il consumo energetico.



- A** Assorbimento e consumo energetico
B Tempo
a Massimo durante il funzionamento normale
b Massimo durante il funzionamento "Econo"
c Funzionamento normale
d Funzionamento "Econo"

- Il grafico ha uno scopo puramente illustrativo.
- L'assorbimento e il consumo energetico massimi del climatizzatore nella modalità "Econo" variano a seconda dell'unità esterna collegata.

5.8.1 Avvio/Arresto del funzionamento "Econo"

- 1** Premere per iniziare.

Risultato: viene visualizzato sul display LCD.

- 2** Premere per interrompere il funzionamento.

Risultato: scompare dal display LCD.

5.9 Funzione di ACCENSIONE/SPEGNIMENTO del timer

Le funzioni del timer sono utili per accendere/spegnere automaticamente il climatizzatore di notte o di mattina. È inoltre possibile usare le funzioni dei timer di accensione e spegnimento in combinazione.

**INFORMAZIONE**

Programmare di nuovo il timer in caso di:

- Spegnimento dell'unità da parte di un interruttore.
- Interruzione dell'alimentazione.
- Dopo la sostituzione delle batterie del telecomando wireless.

5.9.1 Avvio/Arresto della funzione di SPEGNIMENTO del timer

Utilizzare questa funzione se l'unità è operativa e si desidera interrompere il funzionamento dopo un certo periodo di tempo.

- 1 Premere **OFF**.

Risultato: Sul display LCD viene visualizzato **OFF 1 HR.** e la spia del timer si accende.

- 2 Premere di nuovo **OFF** se si desidera cambiare l'impostazione dell'ora.



INFORMAZIONE

Ogni volta che viene premuto **OFF**, l'impostazione dell'ora avanza di 1 ora. Il timer può essere impostato da 1 fino a un massimo di 12 ore.

Esempio: Se **OFF 5 HR.** è impostato quando l'unità è in funzione, il funzionamento si interromperà dopo 5 ore.

- 3 Per annullare l'impostazione, premere .

Risultato: **OFF** e l'impostazione dell'ora scompare dal display LCD e la spia del timer si spegne.



INFORMAZIONE

Modalità impostazione notte

Quando si imposta lo SPEGNIMENTO del timer, il climatizzatore regola automaticamente l'impostazione della temperatura (0,5°C in più nella modalità di raffreddamento, 2,0°C in meno nella modalità di riscaldamento) per impedire un raffreddamento/riscaldamento eccessivo e assicurare una temperatura confortevole durante il sonno.



INFORMAZIONE

Quando si imposta il timer di accensione/spegnimento, l'impostazione dell'ora viene memorizzata. La memoria viene azzerata quando si sostituiscono le batterie del sistema di comando a distanza wireless.

Modalità di impostazione notturna

Quando si imposta il timer di spegnimento, il climatizzatore regola automaticamente l'impostazione della temperatura (0,5°C in più nella modalità di raffreddamento, 2,0°C in meno nella modalità di riscaldamento) per impedire un raffreddamento/riscaldamento eccessivo e assicurare una temperatura confortevole durante il sonno.

5.9.2 Avvio/Arresto della funzione di ACCENSIONE del timer

Utilizzare questa funzione se l'unità NON è operativa e si desidera avviare il funzionamento dopo un certo periodo di tempo.

- 1 Premere **ON**.

Risultato: Sul display LCD viene visualizzato **ON 1 HR.** e la spia del timer si accende.

- 2 Premere di nuovo **ON** se si desidera cambiare l'impostazione dell'ora.



INFORMAZIONE

Ogni volta che viene premuto **ON**, l'impostazione dell'ora avanza di 1 ora. Il timer può essere impostato da 1 fino a un massimo di 12 ore.

Esempio: Se **ON 2 HR.** è impostato quando l'unità NON è in funzione, il funzionamento inizierà dopo 2 ore.

- 3 Per annullare l'impostazione, premere .

Risultato: [⊕]ON e l'impostazione dell'ora scompare dal display LCD e la spia del timer si spegne.

5.9.3 Combinazione delle funzioni di ACCENSIONE e SPEGNIMENTO del timer

- 1 Per impostare i timer, vedere ["5.9.1 Avvio/Arresto della funzione di SPEGNIMENTO del timer" \[▶ 26\]](#) e ["5.9.2 Avvio/Arresto della funzione di ACCENSIONE del timer" \[▶ 27\]](#).

Risultato: Sul display LCD vengono visualizzati **OFF** e **ON**.

- 2 Esempio di ciò che viene visualizzato sul display LCD se si combinano i 2 timer:



- 3 Per impostare i timer, vedere ["5.9.1 Avvio/Arresto della funzione di SPEGNIMENTO del timer" \[▶ 26\]](#) e ["5.9.2 Avvio/Arresto della funzione di ACCENSIONE del timer" \[▶ 27\]](#).

Risultato: Sul display LCD vengono visualizzati **OFF** e **ON**.

Esempio:

- 4 Se è impostato quando l'unità è in funzione.

Risultato: Il funzionamento **si interrompe** in 1 ora e poi **riparte** 7 ore dopo.

- 5 Se è impostato quando l'unità NON è in funzione.

Risultato: Il funzionamento **inizia** entro 2 ore e poi **si interrompe** 3 ore dopo.

6 Risparmio energetico e funzionamento ottimale



INFORMAZIONE

- Anche se l'unità viene spenta, si consuma energia elettrica.
- Quando l'energia elettrica torna dopo un'interruzione, verrà ripresa la modalità precedentemente selezionata.



ATTENZIONE

Non esporre MAI bambini piccoli, piante o animali direttamente al flusso d'aria.



AVVISO

NON mettere oggetti sotto all'unità interna e/o esterna, in quanto potrebbero bagnarsi. In caso contrario, potrebbe verificarsi un gocciolamento dovuto alla condensa nell'unità o nei tubi del refrigerante, oppure all'ostruzione del filtro dell'aria o dello scarico, e gli oggetti in questione potrebbero sporcarsi o essere danneggiati.



AVVERTENZA

NON collocare contenitori di spray infiammabili accanto al climatizzatore; NON utilizzare spray vicino all'unità. Ciò potrebbe causare incendi.



ATTENZIONE

NON azionare il sistema se nel locale è stato utilizzato un insetticida a fumigazione. Le sostanze chimiche potrebbero depositarsi nell'unità e mettere in pericolo la salute delle persone particolarmente sensibili alle sostanze chimiche.

Per un corretto funzionamento del sistema, attenersi alle seguenti precauzioni.

- Proteggere la stanza dalla luce diretta del sole durante il raffreddamento mediante tende o dispositivi oscuranti.
- Assicurarsi che l'area sia ben ventilata. NON ostruire le aperture di ventilazione.
- Aerare spesso. Un utilizzo prolungato implica un'attenzione particolare per l'aerazione.
- Tenere chiuse le porte e le finestre. Se porte e finestre rimangono aperte, l'aria uscirà dalla stanza riducendo l'effetto di raffreddamento o riscaldamento.
- EVITARE un raffreddamento o un riscaldamento eccessivo. Per risparmiare energia, mantenere l'impostazione della temperatura ad un livello medio.
- Non appoggiare MAI oggetti accanto all'ingresso o all'uscita dell'aria dell'unità. In quanto l'effetto di riscaldamento/raffreddamento potrebbe ridursi oppure l'unità potrebbe arrestarsi.
- Spegnerne l'interruttore quando l'unità NON viene utilizzata per lunghi periodi di tempo. Se l'interruttore rimane acceso, l'unità consuma elettricità. Prima di riavviare l'unità, accendere l'interruttore 6 ore prima della messa in funzione per garantire il corretto funzionamento.
- Potrebbe formarsi della condensa se l'umidità supera l'80% o se l'uscita di drenaggio è ostruita.

- Regolare la temperatura della stanza in modo da creare un ambiente confortevole. Evitare un riscaldamento o un raffreddamento eccessivi. Si prega di notare che potrebbe trascorrere un po' di tempo prima che l'ambiente raggiunga la temperatura impostata. Prendere in considerazione la possibilità di usare le opzioni di impostazione del timer.
- Regolare la direzione del flusso dell'aria per evitare che l'aria fredda si raccolga a livello del pavimento o che l'aria calda si accumuli a livello del soffitto. (L'aria sale verso il soffitto durante le operazioni di raffreddamento o deumidificazione e scende durante l'operazione di riscaldamento.)
- Evitare di dirigere il flusso dell'aria sugli occupanti dell'ambiente.
- Utilizzare il sistema entro l'intervallo di temperatura consigliato (26~28°C per il raffreddamento e 20~24°C per il riscaldamento) per risparmiare energia.

7 Manutenzione e assistenza

7.1 Panoramica: Manutenzione e assistenza

L'installatore deve effettuare una manutenzione annuale.

Informazioni sul refrigerante

Questo prodotto contiene gas a effetto serra fluorurati. NON liberare tali gas nell'atmosfera.

Tipo di refrigerante: R32

Valore potenziale di riscaldamento globale (GWP): 675



AVVISO

Le normative vigenti sui **gas fluorurati a effetto serra** richiedono che la carica di refrigerante dell'unità sia indicata sia in peso che in CO₂ equivalente.

Formula per calcolare la quantità in tonnellate di CO₂ equivalente: valore GWP del refrigerante × carica totale di refrigerante [in kg] / 1000

Per ulteriori informazioni, contattare il proprio installatore.



AVVERTENZA

- Il refrigerante all'interno dell'unità è leggermente infiammabile, ma di norma NON dovrebbe presentare perdite. Se il refrigerante dovesse fuoriuscire nella stanza, entrando in contatto con la fiamma di un bruciatore, un riscaldatore o una cucina a gas, potrebbe causare un incendio o la formazione di gas nocivo.
- Spegnerne i dispositivi di riscaldamento infiammabili, arieggiare l'ambiente, e contattare il rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità.
- NON utilizzare l'unità finché un tecnico dell'assistenza non ha effettuato la riparazione del componente che presenta una perdita di refrigerante.



AVVERTENZA

- NON perforare né bruciare i componenti del ciclo del refrigerante.
- NON utilizzare materiali per la pulizia o mezzi per accelerare il processo di sbrinamento diversi da quelli consigliati dal produttore.
- Prestare attenzione al fatto che il refrigerante all'interno del sistema è inodore.



AVVERTENZA

L'apparecchiatura deve essere conservata in una stanza senza fonti di accensione in funzionamento continuo (esempio: fiamme libere, apparecchiature a gas in funzione o riscaldatori elettrici in funzione).



AVVISO

La manutenzione DEVE essere eseguita da un installatore autorizzato o da un tecnico dell'assistenza.

Si consiglia di eseguire la manutenzione almeno una volta l'anno. Tuttavia, le leggi vigenti potrebbero imporre intervalli di manutenzione più brevi.

**PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE**

Prima di pulire il climatizzatore o il filtro dell'aria, interrompere il funzionamento e **SPEGNERE** tutte le fonti di alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi folgorazioni o lesioni alle persone.

**AVVERTENZA**

Per prevenire il rischio di elettrocuazione o incendi:

- NON pulire l'unità con acqua.
- NON azionare l'unità con le mani bagnate.
- NON posizionare oggetti contenenti acqua sull'unità.

**ATTENZIONE**

Dopo un uso prolungato, verificare le condizioni dei raccordi e del supporto dell'unità. Se sono danneggiati, l'unità potrebbe cadere e provocare danni alle persone.

**ATTENZIONE**

NON toccare le alette dello scambiatore di calore. Le alette sono affilate e potrebbero causare lesioni da taglio.

**AVVERTENZA**

Quando si lavora ad altezze elevate occorre fare molta attenzione con le scale a pioli.

7.2 Pulizia dell'unità interna e del telecomando wireless

**AVVISO**

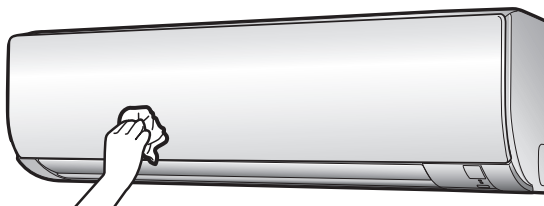
- NON utilizzare benzina, benzene, solventi, polvere per lucidare o liquidi insetticidi. **Possibile conseguenza:** Scolorimento e deformazione.
- NON utilizzare acqua o aria a temperatura superiore a 40°C. **Possibile conseguenza:** Scolorimento e deformazione.
- NON utilizzare composti di lucidatura.
- NON utilizzare spazzole abrasive. **Possibile conseguenza:** La finitura della superficie potrebbe staccarsi.
- L'utente finale non deve MAI occuparsi della pulizia delle parti interne dell'unità; tali operazioni devono essere eseguite esclusivamente da un tecnico dell'assistenza qualificato. Contattare il rivenditore.

**PERICOLO: RISCHIO DI ELETTROCUZIONE**

Prima di procedere alla pulizia, arrestare l'apparecchio, **SPEGNERE** l'interruttore o staccare il cavo di alimentazione. In caso contrario, potrebbero verificarsi folgorazioni o lesioni alle persone.

- 1 Pulire con un panno morbido. Se risulta difficile rimuovere le macchie, utilizzare acqua o un detergente neutro.

7.3 Pulizia del pannello anteriore



- 1 Pulire il pannello anteriore con un panno morbido. Se risulta difficile rimuovere le macchie, utilizzare acqua o un detergente neutro.

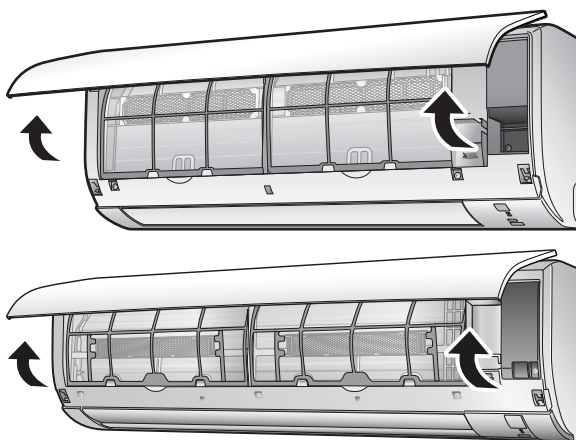
7.4 Informazioni sui filtri dell'aria

Utilizzare l'unità con filtri sporchi significa che il filtro:

- NON PUÒ deodorare l'aria,
- NON PUÒ pulire l'aria,
- causa uno scarso riscaldamento/raffreddamento,
- provoca cattivi odori.

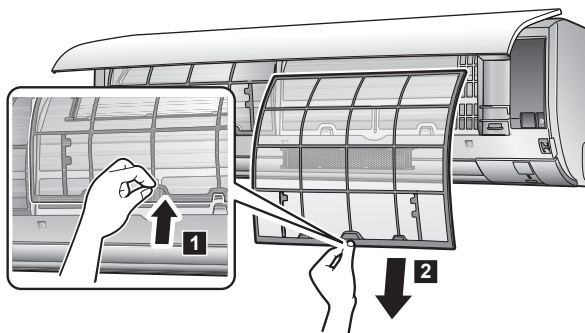
7.5 Apertura del pannello anteriore

- 1 Tenere il pannello frontale per le relative linguette su entrambi i lati ed aprirlo.

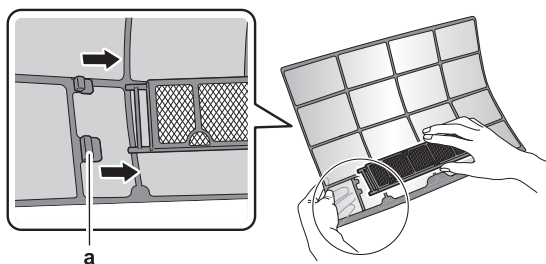


7.6 Pulizia dei filtri dell'aria

- 1 Spingere la linguetta al centro di ogni filtro dell'aria, quindi tirarla verso il basso.
- 2 Estrarre i filtri dell'aria.

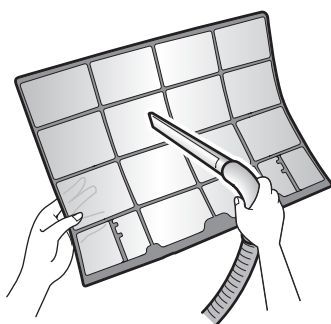


- 3** Rimuovere il filtro deodorante al titanio rivestito di apatite e il filtro antiparticolato in argento dalle linguette.

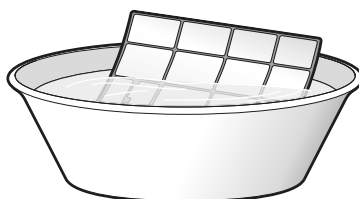


a Linguetta

- 4** Lavare i filtri dell'aria con acqua o pulirli con un aspirapolvere.



- 5** Immergerli in acqua tiepida per circa 10-15 minuti.



- 6** Reinstallare tutti i filtri nella loro posizione originale.



INFORMAZIONE

- Se la polvere NON si elimina facilmente, lavare i filtri con un detergente neutro disciolto in acqua tiepida. Lasciar asciugare i filtri dell'aria all'ombra.
- Si consiglia di pulire i filtri dell'aria ogni 2 settimane.

**INFORMAZIONE**

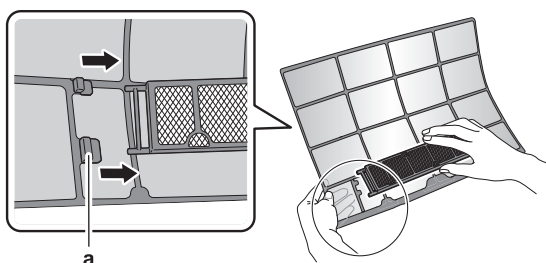
- Se NON è possibile rimuovere agevolmente la polvere, lavare i filtri aria con detergente neutro diluito in acqua tiepida. Asciugare i filtri aria all'ombra.
- Verificare di rimuovere il filtro deodorizzante all'apatite di titanio e i filtri a particelle d'argento.
- Si consiglia di pulire i filtri aria ogni 2 settimane.

7.7 Per pulire il filtro deodorante al titanio rivestito di apatite e il filtro antiparticolato in argento (filtro agli ioni di argento)

**INFORMAZIONE**

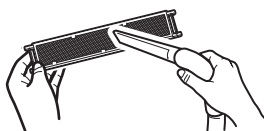
Pulire il filtro con acqua ogni 6 mesi.

- 1 Rimuovere il filtro deodorante al titanio rivestito di apatite e il filtro antiparticolato in argento dalle linguette.



a Linguette

- 2 Rimuovere la polvere dal filtro con un'aspirapolvere.



- 3 Immergere il filtro in acqua tiepida per 10-15 minuti. NON rimuovere il filtro dal telaio.



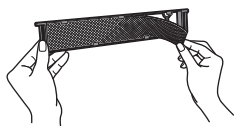
- 4 Dopo il lavaggio, scrollare l'acqua residua e asciugare il filtro all'ombra. NON estrarre il filtro durante la rimozione dell'acqua.

7.8 Per sostituire il filtro deodorante al titanio rivestito di apatite e il filtro antiparticolato in argento (filtro agli ioni di argento)

**INFORMAZIONE**

Sostituire il filtro ogni 3 anni.

- 1 Rimuovere il filtro dalle linguette sul telaio e sostituirlo con uno nuovo.

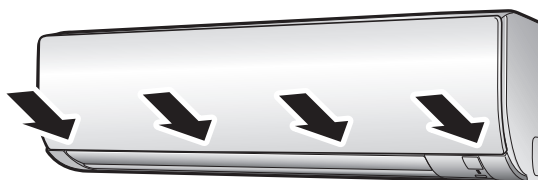


INFORMAZIONE

- NON gettare via il telaio del filtro e riutilizzarlo.
- Smaltire i filtri usati tra i rifiuti non infiammabili.

7.9 Chiusura del pannello anteriore

- 1 Riposizionare i filtri.
- 2 Premere delicatamente il pannello anteriore su entrambi i lati e al centro fino a farlo scattare.



7.10 Elementi da prendere in considerazione prima di un lungo periodo di inattività

Utilizzare l'unità nella modalità **solo ventilazione** per diverse ore per asciugare l'interno dell'unità.

- 1 Premere **MODE** e selezionare la modalità di sola ventilazione.
- 2 Premere **ON** per avviare il funzionamento.
- 3 Impostare la modalità su **solo ventilazione** premendo il pulsante **FAN ONLY** per asciugare l'interno dell'unità.
- 4 Quando il funzionamento si interrompe, portare l'interruttore in posizione OFF.
- 5 Pulire i filtri dell'aria e ricollocarli nelle posizioni originali.
- 6 Rimuovere le batterie del telecomando wireless.



INFORMAZIONE

Si consiglia di far eseguire una manutenzione periodica da parte di un tecnico specializzato. Per la manutenzione da parte di un tecnico specializzato, contattare il proprio rivenditore locale. I costi della manutenzione sono a carico del cliente.

In determinate condizioni di funzionamento, l'interno dell'unità potrebbe sporcarsi dopo svariate stagioni di impiego, con il conseguente deterioramento delle prestazioni.

8 Individuazione e risoluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti malfunzionamenti, adottare le misure specificate di seguito e contattare il rivenditore.



AVVERTENZA

Interrompere il funzionamento e DISATTIVARE l'alimentazione se si verificano anomalie (puzza di bruciato, ecc.).

Se l'unità continua a funzionare in tali circostanze, possono verificarsi guasti, scosse elettriche o incendi. Contattare il rivenditore.

Il sistema DEVE essere riparato da un tecnico qualificato.

Problema di funzionamento	Misura
Se un dispositivo di sicurezza, quale un fusibile, un interruttore o un interruttore di dispersione a terra, entra in funzione frequentemente, o se l'interruttore di accensione/spengimento NON funziona in modo corretto.	Spegnere l'interruttore principale.
Se l'unità perde acqua.	Arrestare l'unità.
L'interruttore di azionamento non funziona correttamente.	Disattivare l'alimentazione.
Se il display dell'interfaccia utente indica il numero dell'unità, la spia di funzionamento lampeggia ed è visualizzato il codice di malfunzionamento.	Darne comunicazione all'installatore specificando il codice di malfunzionamento.

Se il sistema NON funziona correttamente per motivi diversi da quelli sopra indicati e nessuno dei problemi di funzionamento sopra indicati risulta evidente, occorre eseguire accertamenti sul sistema seguendo le procedure riportate di seguito.

Problema di funzionamento	Misura
Se il sistema NON funziona affatto.	- Controllare che non si sia verificata un'interruzione dell'alimentazione elettrica. Attendere il ripristino dell'alimentazione. Se durante il funzionamento del sistema si verifica un'interruzione dell'alimentazione, il funzionamento stesso riprende automaticamente al ripristino dell'alimentazione. - Controllare che non sia intervenuto un fusibile o un interruttore. Sostituire il fusibile o riarmare l'interruttore a seconda dei casi. - Controllare le batterie dell'interfaccia utente.
Il sistema smette improvvisamente di funzionare.	- Verificare che l'ingresso o l'uscita dell'aria nell'unità esterna o interna NON siano ostruiti da ostacoli. Rimuovere gli eventuali ostacoli e verificare che l'aria possa fluire liberamente. - Il climatizzatore può arrestare il funzionamento dopo fluttuazioni elevate della tensione per proteggere il sistema. Il funzionamento viene ripreso automaticamente dopo 3 minuti circa.

Problema di funzionamento	Misura
Il sistema funziona, ma il raffreddamento o il riscaldamento sono insufficienti.	- Controllare l'impostazione del tasso del flusso dell'aria. Consultare "5.4 Tasso del flusso d'aria" [▶ 21]. - Controllare l'impostazione della temperatura. Consultare "5.3.1 Avvio/arresto della modalità di funzionamento e impostazione della temperatura" [▶ 20]. - Controllare che l'impostazione della direzione del flusso dell'aria sia corretta. Consultare "5.5 Direzione aria" [▶ 22]. - Verificare che l'ingresso o l'uscita dell'aria nell'unità esterna o interna NON siano ostruiti da ostacoli. Rimuovere gli eventuali ostacoli e verificare che l'aria possa fluire liberamente.
Il sistema funziona, ma il raffreddamento o il riscaldamento sono insufficienti (l'unità NON emette aria).	- Il climatizzatore potrebbe essere in fase di riscaldamento per il funzionamento in modalità Riscaldamento. Attendere da 1 a 4 minuti. - L'unità sta lavorando in modalità di sbrinamento.
Il sistema funziona, ma il raffreddamento o il riscaldamento sono insufficienti (l'unità emette aria).	- Verificare che i filtri dell'aria non siano intasati. Pulire i filtri dell'aria. Vedere "7 Manutenzione e assistenza" [▶ 31]. - Verificare se ci sono porte o finestre aperte. Chiudere porte e finestre per evitare l'ingresso del vento. - Verificare che l'unità funzioni nella modalità Econo. Consultare "5.8 Funzionamento "Econo" " [▶ 25]. - Controllare l'eventuale presenza di mobili direttamente sotto o vicino all'unità interna. Spostare il mobile.
Durante il funzionamento si attiva una funzione anomala.	Il climatizzatore potrebbe presentare problemi di funzionamento a causa di fulmini o onde radio. Spegnerne (OFF) e riaccendere (ON) l'interruttore.
L'unità NON riceve segnali dall'interfaccia utente.	- Controllare le batterie dell'interfaccia utente. - Accertarsi che il trasmettitore NON sia esposto alla luce diretta del sole. - Controllare se nella stanza vi sono lampade fluorescenti del tipo ad avvio elettronico. Contattare il rivenditore.
Il display dell'interfaccia utente lampeggia.	Sostituire le batterie dell'interfaccia utente.
Sull'interfaccia utente viene visualizzato un codice di errore.	Consultare il rivenditore di zona. Vedere "8.2 Risoluzione dei problemi in base ai codici di malfunzionamento" [▶ 40] per un elenco dettagliato dei codici di errore.

Problema di funzionamento	Misura
Altri apparecchi elettronici iniziano a funzionare.	Se i segnali dell'interfaccia utente azionano altri apparecchi elettrici, spostare tali apparecchi e contattare il rivenditore.

Se, una volta controllati tutti i punti di cui sopra, risulta impossibile risolvere il problema da soli, rivolgersi all'installatore e segnalare i sintomi, il nome completo del modello dell'unità (possibilmente con il numero di produzione) e la data di installazione (indicata sul certificato di garanzia).

8.1 Sintomi che NON sono indice di problemi di funzionamento del sistema

I seguenti sintomi NON sono indice di problemi di funzionamento del sistema:

8.1.1 Sintomo: Si avverte un suono come lo scorrere dell'acqua

- Questo suono è causato dal fluire del refrigerante nell'unità.
- Tale suono può essere generato quando l'acqua scorre via dall'unità durante il funzionamento in raffreddamento o in modalità di deumidificazione.

8.1.2 Sintomo: Si avverte un suono simile a un soffio

Questo suono è generato quando viene modificata la direzione del flusso del refrigerante (ad es. quando si passa dal raffreddamento al riscaldamento).

8.1.3 Sintomo: Si avverte un suono simile a un ticchettio

Questo suono viene generato quando l'unità si espande o si contrae leggermente con le variazioni di temperatura.

8.1.4 Sintomo: Si avverte un suono simile a un fischio

Questo suono è generato dal fluire del refrigerante durante il funzionamento di sbrinamento.

8.1.5 Sintomo: Si avverte un suono simile a un clic durante il funzionamento o nel periodo di inattività

Questo suono si genera quando le valvole di controllo del refrigerante o le parti elettriche sono in funzione.

8.1.6 Sintomo: Si avverte un suono simile a un battito di mani

Questo suono si genera quando un dispositivo esterno aspira aria fuori dalla stanza (ad es. ventola di scarico, cappa di aspirazione) mentre le porte e le finestre della stanza sono chiuse. Aprire le porte o le finestre o spegnere il dispositivo.

8.1.7 Sintomo: della nebbia bianca fuoriesce da un'unità (unità interna)

- Quando il livello di umidità è elevato durante il funzionamento in modalità raffreddamento (in ambienti oleosi o polverosi). Se la parte interna di un'unità interna è molto contaminata, la distribuzione della temperatura all'interno dell'ambiente diventa non uniforme. Occorre pulire la parte interna dell'unità interna. Rivolgersi al rivenditore di zona per istruzioni dettagliate sulla pulizia dell'unità. Questa operazione richiede l'intervento di un tecnico qualificato.
- Quando il climatizzatore passa al funzionamento in riscaldamento al termine del ciclo di sbrinamento. L'umidità generata dallo sbrinamento diventa vapore e fuoriesce.

8.1.8 Sintomo: le unità possono emettere degli odori

L'apparecchio può assorbire gli odori dell'ambiente, del mobilio, del fumo di sigarette, ecc. per rilasciarli in seguito.

8.1.9 Sintomo: la ventola esterna ruota mentre il climatizzatore non è in funzione

- **Dopo l'arresto del funzionamento.** La ventola esterna continua a girare per altri 30 secondi per proteggere il sistema.
- **Mentre il climatizzatore non è in funzione.** Quando la temperatura esterna è molto elevata, la ventola esterna inizia a girare per proteggere il sistema.

8.2 Risoluzione dei problemi in base ai codici di malfunzionamento

Diagnosi dei guasti da parte del telecomando wireless

Se si verifica un errore sull'unità, è possibile identificarlo controllando il codice di errore sul telecomando wireless. È importante capire qual è il problema e adottare le misure adeguate prima di reimpostare il codice di errore. Questa operazione deve essere eseguita da un installatore qualificato o dal rivenditore di zona.



INFORMAZIONE

Vedere il manuale di manutenzione per:

- L'elenco completo dei codici di errore
- Indicazioni per l'individuazione e risoluzione dei problemi più dettagliate di ciascun errore

Verifica del codice di errore sul telecomando wireless

- 1 Puntare il telecomando wireless verso l'unità e premere **CANCEL** per circa 5 secondi.

Risultato: lampeggia nella sezione del display relativa all'impostazione della temperatura.

- 2 Puntare il telecomando wireless verso l'unità e premere più volte **CANCEL** fino a udire un segnale acustico continuo.

Risultato: Il codice viene ora visualizzato sul display.

**INFORMAZIONE**

- Un segnale acustico breve e 2 segnali acustici consecutivi indicano codici non corrispondenti.
- Per annullare la visualizzazione del codice, tenere premuto **CANCEL** per 5 secondi. Il codice scomparirà dal display se il pulsante NON viene premuto per 1 minuto.

Sistema

Codice di errore	Descrizione
00	Normale
U0	Carenza di refrigerante
U2	Rilevamento di sovratensione
U4	Errore di trasmissione del segnale (tra unità interna ed esterna)
UR	Guasto della combinazione delle unità interne/esterne

Unità interna

Codice di errore	Descrizione
R1	Anomalia PCB dell'unità interna
R5	Protezione antigelo o controllo di pressione alta
R6	Anomalia del motore della ventola (motore CC)
Ł4	Anomalia del termistore dello scambiatore di calore interno
Ł9	Anomalia del termistore della temperatura ambiente

Unità esterna

Codice di errore	Descrizione
ER	Anomalia della valvola a 4 vie
E1	Anomalia PCB dell'unità esterna
E5	Attivazione di sovraccarico (sovraccarico del compressore)
E6	Blocco del compressore
E7	Blocco ventola CC
E8	Sovracorrente alimentazione in ingresso
F3	Controllo temperatura del tubo di scarico
F6	Controllo dell'alta pressione (nel modalità di raffreddamento)
H0	Anomalia nel sensore del sistema del compressore
H6	Anomalia nel sensore di posizione
H8	Anomalia del sensore di corrente / tensione CC
H9	Anomalia del termistore della temperatura esterna
J3	Anomalia del termistore del tubo di scarico
J6	Anomalia del termistore dello scambiatore di calore esterno
L3	Errore di surriscaldamento dei componenti elettrici

Codice di errore	Descrizione
L4	Aumento della temperatura delle alette di irraggiamento
L5	Sovracorrente istantanea dell'inverter (CC)
P4	Anomalia del termistore delle alette di irraggiamento
F8	Errore della temperatura interna del compressore

9 Smaltimento

**AVVISO**

NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema, nonché il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte, DEVONO essere eseguiti in conformità alla legislazione applicabile. Le unità DEVONO essere trattate presso una struttura specializzata per il riutilizzo, il riciclaggio e il recupero dei materiali.

10 Glossario

ACS = Acqua calda sanitaria

Acqua calda utilizzata, in qualsiasi tipo di edificio, per scopi domestici.

T_{man} = Temperatura manuale

Temperatura dell'acqua all'uscita dell'acqua dall'unità.

Rivenditore

Distributore addetto alla vendita del prodotto.

Installatore autorizzato

Tecnico addestrato in possesso delle dovute qualifiche per l'installazione del prodotto.

Utente

Persona che possiede il prodotto e/o lo fa funzionare.

Legislazione applicabile

Tutte le direttive, leggi, normative e/o prescrizioni locali, nazionali, europee e internazionali attinenti e applicabili a un determinato prodotto o ambito d'installazione.

Società di assistenza

Società qualificata che può eseguire o coordinare l'intervento di assistenza richiesto sul prodotto.

Manuale d'installazione

Manuale di istruzioni specifico per un determinato prodotto o applicazione che illustra le modalità d'installazione, configurazione e manutenzione.

Manuale d'uso

Manuale di istruzioni specifico per un determinato prodotto o applicazione che illustra le modalità di funzionamento.

Accessori

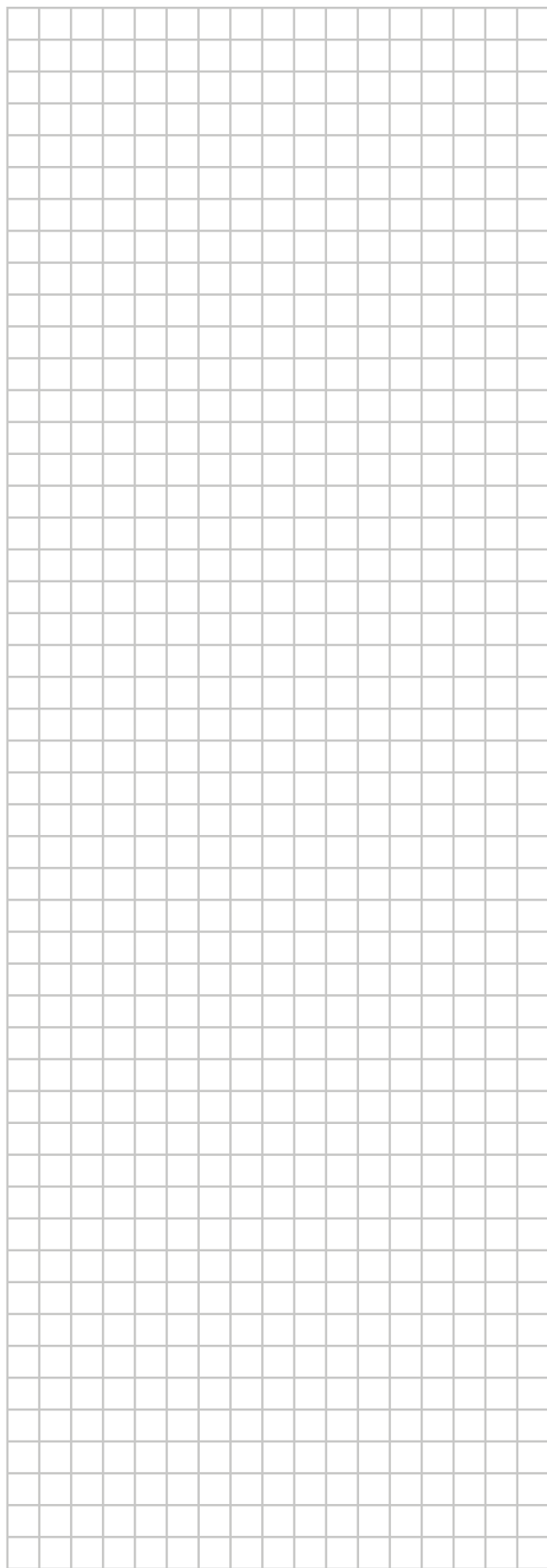
Etichette, manuali, schede informative ed apparecchiature che sono forniti insieme al prodotto e devono essere installati secondo le istruzioni riportate sulla documentazione di accompagnamento.

Apparecchiatura opzionale

Apparecchiature fabbricate o approvate da Daikin che possono essere combinate con il prodotto in base alle istruzioni della documentazione di accompagnamento.

Non in dotazione

Apparecchiature NON fabbricate da Daikin che possono essere combinate con il prodotto in base alle istruzioni della documentazione di accompagnamento.







DAIKIN ISITMA VE SOĞUTMA SİSTEMLERİ SAN.TİC. A.Ş.
Gülsuyu Mahallesi, Fevzi Çakmak Caddesi, Burçak Sokak, No:20, 34848 Maltepe
İSTANBUL / TÜRKİYE
Tel: 0216 453 27 00
Faks: 0216 671 06 00
Çağrı Merkezi: 444 999 0
Web: www.daikin.com.tr

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium